

Distr.: General 23 January 2006

Russian

Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятидесятая сессия

27 февраля — 10 марта 2006 года
Пункт 3(с) предварительной повестки дня*
Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке»: достижение стратегических целей
и деятельность в важнейших проблемных областях
и дальнейшие меры и инициативы

Заявление, представленное Инициативной группой европейских женщин, неправительственной организацией, имеющей специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года.

* * *

^{*} E/CN.6/2006/1.

Заявление

Инициативная группа европейских женщин (ИГЕЖ) — неправительственная организация на членской основе, объединяющая в своих рядах более 4000 базирующихся в Европе женских организаций, совместно работающих в целях содействия достижению равенства между женщинами и мужчинами и обеспечения учета аспектов гендерного равенства и прав человека женщин во всех направлениях политики Европейского союза.

Обеспечение применения комплексного подхода в целях достижения гендерного равенства в процессе принятия решений

- 1. Проблема недостаточной представленности женщин в процессе принятия решений может быть решена только на основе применения комплексного подхода, и здесь недостаточно частичных/секторальных мер: необходимо изучить и добиться изменения социальных отношений и структур в целом.
- 2. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены взяли на себя определенные обязательства относительно содействия участию женщин в принятии решений. В соответствии со статьями 7 и 8 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин все государства-члены обязаны принимать «все соответствующие меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин в политической и общественной жизни». В статье 4 говорится о том, что принятие «временных специальных мер, направленных на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами, не считается дискриминационным». В Пекинской платформе действий предусматривается целый ряд мер, направленных на обеспечение участия женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений, включая уделение внимания вопросам, касающимся институциональных механизмов социальной изоляции, неравноправных отношений в вопросах власти и дискриминационных подходов и обычаев.
- 3. ИГЕЖ подчеркивает, что недостаточная представленность женщин в процессах принятия решений обусловлена действием ряда различных механизмов, в число которых входят: 1) экономическая зависимость женщин: для того, чтобы занимать должности, связанные с принятием политических решений, необходимо располагать ресурсами в социально-экономической и культурной областях; 2) характерные факторы, связанные с распределением функций между мужчинами и женщинами: принятие политических решений все еще рассматривается как прерогатива мужчин, и обязанности по дому по-прежнему распределяются по признаку пола; 3) избирательные институты, законы и механизмы: избирательные системы, обладание несколькими мандатами, роль политических партий и т.д.; 4) экономические и социальные структуры: прежде всего, отсутствие доступных услуг по уходу за иждивенцами приводит к возникновению дополнительных препятствий.
- 4. Таким образом, с учетом сложности проблемы необходима твердая политическая воля и многосторонний подход с привлечением различных заинтересованных участников.

5. В связи с этим ИГЕЖ настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций и ее государства-члены осуществить согласованный план действий в различных областях политики с привлечением различных заинтересованных сторон в целях устранения существующих препятствий и обеспечения прогресса в деле достижения равенства между мужчинами и женщинами в процессе принятия решений во всех областях.

Обеспечение демократии на основе равенства — одна из сложных задач для демократических сил

- 6. В 2005 году во всем мире мужчины занимали 84 процента мест в парламенте, а женщины только 16 процентов мест. Таким образом, мужчины явно доминируют не только в области принятия политических решений, но и в других областях, таких, как принятие решений в международных учреждениях, в социально-экономической и финансовой областях, а также в вопросах предотвращения и разрешения конфликтов во всем мире.
- 7. Устранение неравенства в принятии решений представляет собой одну из сложных задач для демократических сил, поскольку демократия не может быть полной без равного участия женщин в процессе принятия решений во всех областях и на всех уровнях. Необходимо искоренить присущие политическим системам и социальным структурам механизмы социальной изоляции и дискриминации женщин в целях достижения демократии на основе равенства и равенства мужчин и женщин в принятии решений. Политические партии, в частности, играют особо важную роль в решении вопросов, связанных с исключением женщин из политических процессов.
- 8. Обеспечение демократии на основе равенства стратегия, нацеленная на осуществление коренных преобразований в работе наших демократических систем. Под демократией на основе равенства подразумевается равная представленность женщин и мужчин на директивных должностях. В основе этого лежит представление о том, что сущность человечества заключается в его дуализме, поскольку оно в равной мере складывается из мужчин и женщин, и что оба пола должны быть представлены во всех случаях, когда принимаются решения, затрагивающие их жизнь.
- 9. В этой связи ИГЕЖ призывает Организацию Объединенных Наций и ее государства-члены принимать обязательные для исполнения документы в целях обеспечения демократии на основе равенства и равной представленности женщин и мужчин в выборных и невыборных органах на всех уровнях принятия решений.
- 10. ИГЕЖ призывает государства-члены принимать меры (в том числе вводить финансовые санкции) в отношении политических партий в целях устранения тех препятствий на пути обеспечения равенства мужчин и женщин в принятии решений, которые обусловлены структурами и рабочими процедурами политических партий.
- 11. ИГЕЖ также призывает Организацию Объединенных Наций и ее государства-члены обеспечивать сбалансированную представленность мужчин и женщин в делегациях всех стран на международном уровне и применять новые механизмы наказания делегаций, не включающих в свой состав минимально

установленное число представителей каждого пола, например, на основе лишения права голоса.

12. ИГЕЖ также начала кампанию в поддержку избрания женщины на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в 2006 году и настоятельно призывает государства-члены подбирать достойных кандидатов из числа женщин, проявивших себя приверженными борцами в деле обеспечения мира и безопасности во всем мире, осуществления прав человека и прав женщин, и голосовать за кандидатуры женщин на выборах.

Выводы

- 13. С учетом существования различных препятствий на пути к обеспечению всестороннего участия женщин в принятии решений на всех уровнях, общество и государство несут ответственность за преобразование работы политической системы и других общественных структур. Установление квот и обеспечение демократии на основе равенства это один из путей преодоления препятствий, с которыми сталкиваются женщины.
- 14. В различных странах мира применяются различные стратегии для обеспечения прогресса, но необходимо ускорить темпы его достижения. За последние 15 лет в 50 странах мира были введены узаконенные квоты. Благодаря введению квот в некоторых странах, таких, как Коста-Рика или Мозамбик, наблюдается больший прогресс по сравнению с рядом европейских стран. Это подтверждает возможность применения ускоренного подхода для достижения необходимого уровня критической массы женщин в сфере политики.
- 15. Однако обеспечение демократии на основе равенства или равной представленности женщин и мужчин в процессе принятия решений не сводится к достижению количественных показателей оно выступает в качестве одного из необходимых условий для перемен и предполагает внесение кардинальных изменений в «общественный договор» и общественные структуры, в соответствии с которыми на протяжении столетий женщинам и мужчинам отводилась разная роль.

4